الفصل الثامن عشر:
قاعدة جديدة
منذ ظهر
الأمس حتى
صباح اليوم
كانت الكنيسة
غرفة مغلقـة.
إذن كيف
أمكن الدخول
بأولئك الستة
ثـــم
قتلهم...؟!
原作・監修：竜騎士07
作画：鈴木次郎
©竜騎士07/07th Expansion

غرفةٌ مغلقة أخـــرى...؟!
هذا يثير أعصابي... مجدداً...؟
ONE WINGED TEAM
3ASQ TEAM

هيًا يا باتلر... حاول تفسير هذه الغرفة الـمغلقـة بـ"نظرية البشر" التي تتحدث عنها...!
...إنَّ حالتها تمامًا كحالة الغرف المغلقة من المرة الماضية، لا توجد معلومات كافية!
أستطيع اختلاق أيِّ عذر كان... لعلّه كان هناك بابٌ سري أو مفتاح إضافي.
إنَّه دليل الشيطان!
...إذن فلنجرِّب شيئًا مختلفًا.
سوف أضيف قاعدةً جديدة.

من الآن فصاعدًا؛ حين أقول الحقيقـة، سأستخدم اللون الأحمـر.
...؟ ماذا تقصدين ...؟
...يمكنك التهرب إلى الأبد بـمجرد تكرار أشياء مثـل "افتقارك للمعلومات" أو "عدم وجـود أساس"، وهذا مملٌ ببساطة.
من أجل تفادي هذا، أعتقـــد أنني يجدر بي منحك "الـمعلومـــات" و"الأساس" اللذان كنتَ دومًا تطالب بهما.
منذُ الآن، أيُّ شيءٍ أقوله بالأحمر هـــو حقيقة! لا داعي أبدًا للتشكيك فيـــه!
ONE WINGED TEAM
3ASQ TEAM

أنا ألعب معك لعبة... والقواعد مُقَدَّسة فـي الألعاب!!
أتتوقعين مني تصديق هذا...؟!
مـن يستخف بها ليس مؤهـلًا للعب!
حسنًا، فهمت. سوف أقبل هذه القاعدة.
فلنواصل من حيـث انتهينـا...! سأعيد كلامي مرةً أخرى.
"أبي والآخرون دخلوا الكنيسة من بابٍ مخفي، أو ربما تم حملهم للداخل عبره!"

الستة دخلوا من الباب الرئيسي، بغض النظر عمًّا إن كانوا دخلوه أحيــاءً أم أمواتًا!
وهل من دليل...؟!
توقف.
سوف أضيف شيئًا للقاعدة.
ONE WINGED TEAM
3ASQ TEAM
حين أقول الحقيقة بالأحمر، فأنا لستُ ملزمة بتقديم أي دليل أو حجة!
إنها الحقيقة بكلٍ بساطة.
سبب ذلك بسيط، وهو أنَّ كل جرائمي تــم ارتكابها بالسحـر فلا دليل عليها... لكن هكذا سنفقد متعة اللعب...

تبًا... يا لها من لعبة غير عادلة.
الـ... المفتاح!
غينجي-سان والبقية افترضوا أن هناك مفتاحًا واحدًا، لكن ليس بالإمكان إثبات هذا!
هيًا، إنه دورك... كيف ستحطم هذه الغرفة المغلقة؟
ربما صنع الجاني نسخةً من المفتاح!
لا يوجد إلا مفتاحٌ واحد للكنيسة.
إذن ما رأيكِ بهذا؟ استخدم الجاني شيئًا غير المفتاح من أجل فتح الباب! مثل سلك أو ما شابه... أداةٌ ما لفتح الأقفال!
لا يمكن فتح باب الكنيسة إلا باستخدام مفتاح الكنيسة!

آهاهاهاها
أهذا هو ذكاء البشر يا باتلر؟!
إذن ماذا عن هذا؟! تم استخدام خدعة ما للمرور عبر الباب رغم أنه كان مقفلًا!
حين يكون باب الكنيسة مقفلًا، لا يمكن دخول الكنيسة أو الخروج منها بأي وسيلة كانت!
ONE WINGED TEAM
3ASQ TEAM
سحقًا... كيف دخل الستـة عبر الباب...
لا جدوى...
لا جدوى...

لا تستسلم يا باتلـــر أوشيروميا!
اقلب رقعة الشطرنج!
نعم، السؤال هنا لا يتعلق بـ "الباب"
بل "كيف للكنيسة أن تتحول إلى ما يبدو أنه غرفـة مغلقة مع أنهـا ليست كذلك؟!"
أعـــرف أن البـــاب هو السبيـــل الوحيد لدخول الكنيسة... وأن هناك مفتاحًا واحدًا فقط...
لكن الشيء الأهم...
...هو ما إن كان ذلك المفتاح حقًا بحوزة ماريا منذ ظهر الأمس.

استلمت منكِ ماريا ظرفًا البارحة... لكن لم يتم أبدًا التحقق من محتوياته المختومة.
باختصار، الظرف الذي أعطيتِه لماريا البارحة كان يحوي مفتاحًا مزيفًا...!
يا للسخافة...
هذا الصباح، أخذت روزا ظرفًا من حقيبة ماريا وحصلت بذلك على مفتاح الكنيسة الحقيقي.
هيهي... أعرف هذا، سوف أتابع...
إذن...
هل كان الظرف يحتوي على نفس مفتاح الكنيسة حينما استلمَتْه ماريا؟
ONE WINGED TEAM
3ASQ TEAM

إذن تريد القول أني أعطيتُ لماريا مفتاحًا زائفًا حينما سلَّمتُها الظرف.
ثمَّ بدلته بالمفتاح الحقيقي قبل أن تحصل عليه روزا...؟
إنه دوركِ يا بياتو.
دور الساحرة الذهبية!
...أرِني ما لديكِ.
حسنًا...
الظرف الذي أعطيتُه لماريا كان يحتوي على المفتاح الحقيقي للكنيسة.
...سوف أعقِّب على كلامكِ.
...هل بإمكانكِ تكرار هذا الكلام الذي سأقوله بالأحمر؟

"إلى أن أخذت العمة روزا الظرف، لم يكن بإمكان أحدٍ وضع يـــده على حقيبة ماريا."
......
...إذا لم تكوني تستطيعين، فقولي أنكِ ترفضين... كش ملك.
!!
كووه...
أنا أرفض...
ONE WINGED TEAM
3ASQ TEAM

لماذا ترفضين؟ هيَّا، هلَّا أعدتِ عليَّ الجملة بالأحمـر...؟ "إلى أن أخذت العمة روزا الظرف، لم يكن بإمكان أحدٍ وضع يده على حقيبة ماريا."
أنا... أرفـض هذا...
ولن أشرح السبب...!
كــلا، ليس الأمر هكذا.
إذا لم تكوني تستطيعيــن، فسأشرح أنا.
لستِ تمتنعين عن الشرح... بل تعجزين عنه! بهذه الحركــة، وصلنا إلى الكش مات، أليس كذلك؟
باختصار، تمَّ الأمر هكذا.

أعطيتِ المفتاح لماريا يوم أمس.
وفي وقتٍ ما بين ذلك الحين وصباح اليوم.
سرق الجاني الظرف من حقيبة ماريا.
وبعد الجريمة
أقفل الكنيسة بالمفتاح...
وأعاد المفتاح للظرف، ثم أغلقه بالشمع مجددًا وأعاده إلى حقيبة ماريا.
ONE WINGED TEAM
3ASQ TEAM

لا حاجة للسحر! خدعة الغرفة المغلقة هذه ممكنة للبشر!
كش مات!!

كو...
كوكو...
ONE WINGED TEAM 3ASQ TEAM
آها هاها هاها هاها هاها هاها ها!
مذهـلٌ يا باتلـر!
أستسلم! أنا أنسحب! لـمرةٍ واحدة فقطَ علـى هذه الرقعة، سأستسلم!

لكنكَ حقًا ساذجٌ يا باتلر.
أنتَ تعلم أنك قريبًا ما ستجد نفسك محاصـــرًا، صحيح...؟
سوف تتقبل وجـــودي حتمًا...!!
إذا ما واصلتَ إنكار وجـــودي، فستضطر في النهاية للاشتباه بأقاربك الذين تحبهم بجنون...

5 أكتوبر، 7:30 صباحًا
تيك
توك

تُرى ألا يزال الجاني على الجزيرة...
هذا مثيرٌ للقلق...
أتظن هذا يا أخي؟ أنا أيضًا أشاطرك الرأي.
سواء كان الجاني هـو ضيفة الشرف الغامضة تلك أم لا...
فعلًا... لقد كنا نشك فـي تلك الزائرة التي تدعو نفسهـا بياتريس...
لكن من الممكن أن تكون هي أيضًا ضحية لم نكتشف جثتها بعد...
حين أُمعن التفكير... يظل هناك شـيءٌ أعجز عن فهمه.
وما هذا الشيء؟

الأمر بسيط؛ من المستحيل مغادرة الجزيرة الآن بسبب الإعصار... لكن هذا لا ينطبق علينا وحدنا، بل على المجرم أيضا.
إذن من المفترض أن الجاني سيرغب بشدة تجنب اكتشافنا للجريمة.
لكنه مع ذلك رسم دائرةً سحرية غريبة على الباب، وكأنه يقول لنا "هناك جثثٌ في الداخل"... هذا غريب.
أتفق معك... حفلة الهالويـــن الشنيعة تلك غالبًا لم تكن موجهـــةً للموتى، بل إلينا نحن...
لـم تكن بياتريس-ساما في غرفتها...
ONE WINGED TEAM
3ASQ TEAM

بالمناسبة... أين هي جيسيكا؟
كانون-سان يعتني بها، لا بدّ وأنهما لا يزالان في غرفة الآنسة.
يجدر بنا الاجتماع معًا عمّا قريب...
ذُكِرَ أنَّ علينا حل أحجية المرثية...
أخبرنا الجاني أن علينا حل أحجية المرثية... تُرى هل يخطط لسرقة الذهب...
هذا هو التفسير الأرجح... لكن شيئًا ما ليس منطقيًا.
إذا افترضنا أن أسطورة الذهب صحيحة... فكيف ولماذا خلّف الجاني وراءه سبائك الذهب تلك؟
يبدو وكأنّه قد عثر على الذهب مسبقًا، والآن يطلب منا إيجاده نحن أيضًا.

سحقًا...
لستُ أفهم...
تأبى القطع أن تصطف على رقعة الشطرنج...
ماذا يريد الجاني؟ لا أفهم ما يحاول جعلنا نفعله...
لم تقل بياتريس شيئًا عن رغبتها بالذهب.
لقد سألت فقط عمًّا إن كان بإمكانكم جميعًا حل أحجية النقش أم لا...
كيهيهيهي
وهل بإمكانكِ أنتِ حل الأحجية يا ماريا...؟
ONE WINGED TEAM
3ASQ TEAM

لستُ مهتمَّةً بهذا، ماريا ستذهب للأرض الذهبية في جميع الأحوال.
لن أعترض طريـــق بياتريس!
كيهيهيهيهيهي
...كفى يا ماريا.
!!
العمة روزا! ما الــذي يجري...؟!

...هذه ملكٌ لوالـدي.لقـد استعـرتُـها لأن الضرورة تستدعي ذلك.
لا يزال القاتل قريبًا... لا نعلم ما قد يحدث.
ONE WINGED TEAM
3ASQ TEAM

لم يتعرض والدي لأذى، قال أنَّه لن يغادر غرفته وهكـذا سيكون بأمان.
علينا نحن أيضًا فعل ما بوسعنا للبقاء مجتمعين في مكانٍ واحد.
أتفق معك.
نعم، نعم. أعتقد أنها فكرةٌ صائبة...!
...نعم، يجب أن نفعـــل هذا.
هل ننادي على الآنسة وكانون-سان أيضًا؟
سأذهب لمناداتهما، يكفي أن يأتي معـي أخي جورج وغودا-سان.
كلا.
فلنذهب كلنا معًا... هذا مشابه لـ"لغـــز الذئـــاب والخراف".
لغز...
الذئاب والخراف...؟

ما... ما هـــذا؟!
دائرة سحـــر أخرى...؟!
ONE WINGED TEAM
JASQ TEAM

إنها دائرة سحر القمر الأولى...
لديها القدرة على فتح الأبواب التي لا يمكن فتحها...
روزا-ساما... الباب مقفل.
ينتابني شعورٌ سيئ حيال هذا...
آ- آنستي! آنستـــي! هل أنـتِ بالداخل؟!
لا خيار أمامنا، أرجوك افتحه بالمفتاح الرئيسي.
جيسيكا...!

آنستي!
......
آنستي
...!
!!!
جيسيكاااا!
ONE WINGED TEAM
3ASQ TEAM

هذا... فظيع... لا بد وأنه شقَّ عميقًا حتى رئتيها...
لا يبدو أن وقتًا طويلًا قد انقضى على وفاتها...
صحيح... أين كانون -كن...؟!
اصمتوا جميعًا!
ربما يختبئ أحدٌ ما في الخزانـــة... أو ربما تحت السريــــر... فتشـــوا الغرفة!
وأيضًا...
أخبروني هل يعرف أحدكم
ما هذا المفتاح؟

ONE WINGED TEAM
3ASQ TEAM

أَلم نطرح كثيراً مسألة وجود مفاتيح رئيسية احتياطية في الجولة الماضية؟
أليس السماح بوجود مفاتيح احتياطية مجهولة الموقع والعـــدد مواتيًا لكَ أكثر من اللازم؟ سيكون من المزعج أن تظهر فجأة نسخ من المفتاح... كوكوكوكو
لهذا فقد عدَّلتُ هذا المتغيِّر عمـدًا في هذه الجولة.
المفاتيح الرئيسية الوحيدة هي التـي بحوزة الخدم، وليس هناك إلا واحـد عند كلٍّ منهم.
تبًـا... أنتِ تعبثين معي...
مع ذلك...

ما الذي تسعى إليه العمة روزا...؟
شكرًا لكم.
لقد استوعبتُ الوضع الآن.
باختصار... وجود مفتاح جيسيكا-تشان هنا...
يعني أنَّ من المستحيل إقفال الغرفة إلا بأحـد المفاتيح الرئيسية التي تمتلكونها أنتم الخدم.
ONE WINGED TEAM
3ASQ TEAM

هـ... هل تقصدين...
هل تشتبهين بنا...؟!
م... مهلًا يا عمة روزا...!!
أليس المجرم هو الضيفة بياتريس؟!

لا يمكن لبياتريس إقفال هذه الغرفة.
إذن... لا بدَّ وأن أحد الخدم قتل جيسيكا-تشان ثمَّ أغلق عليها الغرفة.
ONE WINGED TEAM
3ASQ TEAM
غينجي-سان وشانون-تشان كانا رفقة والدي طوال الوقت...
إذن أنتما مستبعَدان... لكن...
نـ... نعم!
استيقظتِ متأخرةً هذا الصبـــاح يا كوماساوا-سان.
وقد كنتِ بالجوار منـــذ عدنا من الكنيسة، لكن...

لا نستطيع التأكد من مكانكِ أو أفعالكِ حتى لحظة دخولنا القصر.
والآن تتربَّصين بنا من الخلف...
هذا يعني أنكِ لحقتِ بجيسيكا -تشان حين كانت معزولة...
ثــم هاجمتِها...
مستحيل... كـ... كيف يمكنكِ اتهامي بمثل هذا الفعل الشنيع...؟!
هـ... هذا كثيرٌ جدًا!!

ONE WINGED TEAM
3ASQ TEAM
ماذا عنك يا غودا-سان؟ أخبرتنا أنك تركت أمر جيسيكا-تشان لكانون-كن ثم عدت إلينا.
لكن هل هذه هي الحقيقة؟
ثمَّ عدتَ نحونا مصطنعًا وجه البراءة.
ماذا...؟
ربما الحقيقة هي أنَّك قتلتهما معًا ثم أخفيت جثة كانون-كن...
هـ... هذا ليس صحيحًا!! يستحيل أن أفعل شيئًا كهذا...!!

إذن هذا يجعل الشخص المفقود حاليًا هو المشتبه الأكبر...
كانون-كن.
لا يمكن أبدًا أن يفعــل كانون-كن شيئًــا كهذا...
أبدًا...!!
طبعًا... من الممكن أيضًا أن يكون كانون-كن ضحيةً ولم نكتشف جثته بعد.
لكن...
حتى لو كانت بياتريس فعلًا هي من قتلت جيسيكا-تشان
فاحتمال تواطئه معها لا يزال كبيراً جدًا!

هـذا قذر...
قذر... يا له من تفكيـرٍ قذر...!
ما الذي يزعجـك؟ أليس كـلام روزا منطقيًا؟
تنفيذ الجريمة ممكنٌ بالسحر حتى لو كـان الباب مقفلًا.
إذا لم يكن بوسعك تقبله، فاجعلني أنا المجرمة.
كوكوكوكوكو
ONE WINGED TEAM
3ASQ TEAM

اللعنــة! أنا حتمًا لن أقبل بـــكِ... كما لن أقبل بالسحر...!!
هذا غير معقول...!!
أن يكون كانون-كن هو المجرم...
لكن
من المرجَّح جدًا أن تكون جرائــم القتل هذه مرتبطة بأسطورة ذهب والدي...
ففي النهاية، تعادل قيمـة ذلك الذهـب عدة مليارات...
ومن المحتمل أيضًا أن يكون هناك أكثر من مجرم واحد...

قد يكون بيننا حاليًا أشخاصٌ رشاهم المجرم!
...إذا ظهر كانون-كن مجددًا، فلا ترخوا من حذركم...
طالما لا يمكن إثبات براءة كانون-كن...
ONE WINGED TEAM
3ASQ TEAM

فعلينا الافتراض بأنه هو المجرم الذي قتل جيسيكا-تشان!
الشبهات تحوم في الأجواء!
ترجمة/لصق: Yasser-sensei
تبييض: Lapitos